

LES COMMERÇANTS ILLUMINENT LE 6^e



page 5

VISAGES ET PAYSAGES DU 6^e PAR PIERRE GOGOIS



page 9

INSTITUT ARTHUR VERNES : UN CYCLE DE CONFÉRENCES



page 11

Place du Noël solidaire

Place Saint-Sulpice
du 10 au 24 décembre 2009



NOËL 100% TALENT.

C'EST LE MOMENT

DE METTRE LES PETITS PLATS

DANS LES GRANDS !

MONOPRIX ST-MICHEL - 24, BOULEVARD ST-MICHEL

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI DE 9H À MINUIT ET LES DIMANCHES 13 ET 20 DECEMBRE DE 09H À 20H

MONOPRIX ST-GERMAIN-DES-PRÉS - 52, RUE DE RENNES

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI DE 9H À 22H ET LES DIMANCHES 13 ET 20 DECEMBRE DE 09H À 20H



Le réveillon

MONOPRIX

ON FAIT QUOI POUR VOUS AUJOURD'HUI ?

www.monoprix.fr

Actualités..... p 5

- Les commerçants font briller le 6°
- Des aménagements obtenus dans les bureaux du 6°

Événement p 6-7

- Vous avez rendez-vous place du Noël solidaire
- Place Saint-Sulpice
- Noël ukrainien
- A la Mairie du 6°
- Les animations
- Les expositions

Agenda p 9

- Salon
- Animation
- Concert
- Exposition
- Conférences
- Et en janvier...

Vie municipale..... p 10-11

- Agenda des réunions publiques
- Le recensement de la population débutera le jeudi 21 janvier
- Démarches en ligne : Facil'familles pour les parents des écoliers du 6°
- Le plan de vidéo-protection dans le 6°
- La Mairie du 6° se mobilise contre le bruit
- Des conférences avec des praticiens de l'Institut Arthur Vernes
- Doit-on ralentir le rythme des réformes ?

Vie de quartier p 14

- Filmez l'horreur du "Binge Drinking"
- Odéon : 237° station rénovée
- "La ronde" d'Arthur Schnitzer
- Concert de la maîtrise Notre-Dame
- SOS Bruit Paris 6°
- Guide des lieux culturels du 6°

Vie pratique p 14

- Pharmacies de Garde de jour
- Numéros utiles



JOYEUSES FÊTES DE NOËL ET DE FIN D'ANNÉE

Je ne sacrifierai pas au bilan de fin d'année, même s'il est toujours utile de se retourner sur une année qui s'achève et qui a été riche en événements pour Paris comme pour le 6° arrondissement.

À cet égard, je suis heureux de voir que nos grandes implantations universitaires sont toutes en rénovation ou sur le point de l'être. Certains d'entre nous avaient oublié que notre arrondissement accueille non seulement beaucoup d'écoles, de collèges et de lycées, mais également un grand nombre d'universités. Il fait partie intégrante du Quartier Latin et nous savons que l'attractivité internationale de notre ville passe également par celle de nos écoles et de nos universités.

Les chantiers ne se font pas bien sûr sans difficultés et sans générer des nuisances sonores. Ceux que nous avons à chaque extrémité de l'arrondissement : la restructuration de la Faculté de droit de la rue d'Assas -dont je rappelle qu'elle avait été érigée sans permis de construire- et le chantier de la Banque Postale, rue Saint-Jean-Baptiste de la Salle et rue Saint-Romain, n'échappent pas à la règle.

Aiguillonné à juste titre par les riverains, je m'efforce d'obtenir des entreprises de construction et des Maîtres d'ouvrage le plus d'attention dans le suivi de ces lourdes opérations.

En 2010, la Mairie du 6° se mobilisera contre le bruit, un fléau d'ampleur nationale qui prend une importance particulière en Ile-de-France : dans des villes comme Paris, nous avons en permanence un fond sonore qui n'est pas inférieur à 40 décibels.

Dans un premier temps, nous souhaitons faire prendre conscience à tous de l'intérêt de lutter contre le bruit. Cela commence dans son logement par un poste de radio mal réglé, une soirée bruyante et cela se prolonge dans la rue par des chantiers mal tenus, trop nombreux et sans aucune coordination.

Mais il est temps de vous souhaiter de joyeuses fêtes de fin d'année.

À cet égard, la Mairie du 6° organise sur la Place Saint-Sulpice un Village du Noël Solidaire, dont vous trouverez le détail en pages 6-7. Cette opération a demandé, comme chaque année, beaucoup de travail pour son organisation et je remercie infiniment les personnes qui en ont la responsabilité.

A l'heure où les lampions s'allument, il est nécessaire de penser aux plus faibles de nos concitoyens, ainsi qu'aux personnes porteuses d'un handicap pour lesquelles beaucoup reste à faire dans notre pays.

Jean-Pierre LECOQ

Conseiller de Paris - Maire du 6° arrondissement

notre6^{ème}

Mensuel édité par l'association
6^{ème} UNION.

BP 42 - 75261 Paris Cedex 06
Courriel : notre6eme@yahoo.fr

Site : <http://notre6eme.chez-alice.fr>

Directeur de la publication : Jean-Charles Bossard
Dépôt légal juin 1986 N° ISSN 1166-4134

Réalisation et régie publicitaire : ARTHA Communication,
12 avenue Raspail - 94250 GENTILLY
01 46 63 64 94 - reflexcom@wanadoo.fr

Imprimeur : Léonce Deprez (62)
Distribution : Proximes Communication (94)

Vous ne recevez pas le journal ?
Contactez le 01 46 65 47 80

Crédits photos : Illuminations de Noël, place Saint-Sulpice - DR.





Pizzeria - Trattoria

1, rue Gozlin / 75006 Paris

Tel. 01 43 56 94 78

144, Champs-Élysées / 75008 Paris

Tel. 01 43 59 68 69

25, rue Quentin Bauchart / 75008 Paris

Tel. 01 47 23 60 26

Le Pub Saint-Germain

Bar • Restaurant • Salon



© Linda CHEA

Service continu

24/24 et 7j/7j

Happy hour 18h/20h

With DJ's

17, rue de l'Ancienne

Comédie

75006 PARIS

M° Odéon

© 01 56 81 13 13

Artisan Chocolatier et Confiseur



Maison fondée en 1913

Coffrets de Chocolats, Marrons glacés, Truffles,
Fruits confits, Glaces Berthillon
Venez découvrir nos Spécialités !



SERVANT

5, rue de Sèvres - Paris 6^{ème}

01 45 48 83 60

www.chocolaterie-servant.com

Dimanche matin MARCHÉ BIOLOGIQUE

Du Boulevard RASPAIL
Possibilité stationnement sur place



Le Chartreux

Bistrot de quartier,
depuis des lustres.

8, rue des Chartreux - PARIS 6^{ème}

01 43 26 66 34



Carrefour
market

79, Rue de Seine - 75006 PARIS
Tél. 01 43 25 65 03

ouvert le lundi de 12h à 23h30
du mardi au samedi de 8h30 à 23h30
Dimanche de 9h à 13h



SHASTRI VOYAGES

AGENCE DE VOYAGES TOUTES DESTINATIONS

Pèlerinage en Inde à Haridwâr
avec le Pandit Shastri

PLACES LIMITEES

Kumbha Mela 2010

Du 10 Au 23 Avril 2010

Le KHUMBA MELA est le plus important des pèlerinages de l'Inde, le grand rassemblement des Saddhus, tout en étant l'occasion d'une fête grandiose pour tous les hindous. Le groupe sera sur place le 14 avril 2010 pour le jour considéré comme le plus « auspiceux » de cet événement. Le voyage comprendra aussi la découverte des lieux et temples de la région de Haridwâr.

DHARMA SANGH

CENTRE CULTUREL HINDOU DE LA COMMUNAUTE
INDIENNE ET MAURICIENNE

18, rue des Petites Écuries - 75010 PARIS
Tél. : 01 40 22 62 22 www.panditshastri.fr

UN PARCOURS EN BLEU ET BLANC

Les commerçants font briller le 6^e

Malgré les difficultés, ressenties parfois durement par certains, les commerçants de l'arrondissement ont réussi, avec l'appui de la Municipalité, à mobiliser suffisamment dans leurs rangs pour illuminer les rues du 6^e à l'occasion des fêtes de fin d'année.

Alors que l'an passé, l'association des commerçants et entrepreneurs de la rue de Rennes, ACERA, n'était pas parvenue à récolter assez de fonds pour pouvoir illuminer toute la rue de Rennes, la mission en 2009 est accomplie. **Depuis le 26 novembre et jusqu'à la fin janvier, les rideaux de leds bleu et blanc scintilleront chaque jour de 7h30 à 8h30 et de 17h à 0h30, de la place Saint-Germain-des-Prés à la place du 18 juin 1940 ou presque, ainsi que sur les rues Notre-Dame-des-Champs et d'Assas.**

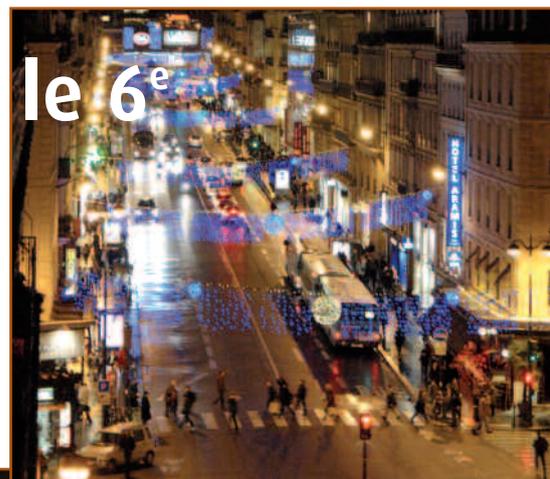
Les commerçants de Saint-Placide apportent aussi leur pierre à ce parcours avec une illumination rue Saint-Placide et carrefour du Cherche-Midi, même si le dispositif est un

peu plus "léger" que l'an passé, par mesure d'économies.

Du côté de l'association des commerçants et travailleurs des 5^e et 6^e arrondissements, on se félicite d'avoir réussi à fédérer les nouveaux commerçants. Depuis le 27 novembre et jusqu'au 10 janvier, les élégants rideaux surplombent la rue Saint-André des Arts et la rue de Buci jusqu'au boulevard Saint-Germain.

Colonne vertébrale de cette animation, le boulevard Saint-Germain, grâce à son comité éponyme, est lui aussi doté de lanternes et leds bleu et blanc.

A noter que pour la première année, l'église Saint-Germain sera particulièrement mise en valeur grâce aux éclairages proposés par le prestataire du Marché de Noël. ■



POUR COMPENSER LA FERMETURE POUR TRAVAUX DE LA POSTE DE SAINT-GERMAIN

Des aménagements obtenus dans les bureaux du 6^e

À la suite de cette fermeture, qui pourrait durer plusieurs mois, qui oppose le propriétaire des locaux et La Poste sur le montant du loyer, Jean-Pierre LECOQ a obtenu de la Direction Régionale de La Poste que les clients de ce bureau puissent être accueillis dans d'autres bureaux situés à proximité.

Au-delà du bureau Médicis, 24 rue de Vaugirard, qui avait déjà été sollicité, **La Poste a mobilisé deux autres bureaux : Odéon, 118 boulevard Saint-Germain, situé à l'angle de la rue Danton, et Beaux-Arts, 22 rue des Saints-Pères, situé à l'angle des rues de l'Université et Jacob.**

Ainsi, pour améliorer et faciliter l'accueil, de nouveaux horaires d'ouverture sont en place :

- pour Odéon : de 8 h à 20 h - au lieu de 19 h

- en semaine et de 9 h à 16 h le samedi,

- pour Beaux-Arts : de 8 h à 20 h - au lieu de 19 h - en semaine et de 9 h à 13 h - au lieu de 12 h - le samedi.

Par ailleurs, le bureau de Poste Littré qui a été rénové, situé 22 rue Littré, est ouvert de 8 h à 20 h en semaine et de 14 à 17 h le samedi.

Rappelons enfin que La Poste a implanté une boîte-aux-lettres dite « du soir » au 168 ter boulevard Saint-Germain permettant de déposer son courrier plus tard, celle-ci

étant relevée à 20 h à destination de l'Île-de-France. ■



DU 10 AU 24 DÉCEMBRE

Vous avez rendez-vous place du Noël solidaire

Avec l'UNICEF, pour les 20 ans de la convention internationale des droits de l'enfant, les associations Vol de nuit, la Voix de l'enfant, La Vitrine des CAT, le Comité Saint-Germain et RTL2, la Mairie du 6^e vous propose de préparer les fêtes en pensant aux plus fragiles.

Depuis 6 ans, au mois de décembre, la Place Saint-Sulpice se métamorphose en place du Noël Solidaire élaboré sous le double signe de la solidarité et du divertissement.

Chaque année, une équipe dynamique échafaude des projets conviviaux différents afin que cet événement soit un moment de joie et d'échanges au cœur de l'hiver et du 6^e arrondissement.

Un village se construit... Les chalets sont décorés... Les lumières scintillent... Les cadeaux sont prêts à être emballés de papiers multicolores...tout autour de vous musique et accueil chaleureux !

C'est l'occasion d'inviter vos amis et vos voisins sur cette place !

15 jours de solidarité pour promouvoir les valeurs d'écoute et d'entraide, pour donner le goût des autres et être sensibilisé aux Droits de l'Enfant et à leur protection ainsi qu'au handicap.



Venez à la rencontre de l'Unicef, la Voix de l'Enfant, Vol de Nuit, Enfants du Mékong, MIAA, la Vitrine des CAT et les Congrégations du 6^e arrondissement qui ont installé leurs stands de Noël pour vous recevoir.

Programme complet disponible à la Mairie du 6^e et sur le site www.mairie6.paris.fr

Place Saint-Sulpice



Du jeudi 10 au mardi 15 décembre, de 11h à 19h

Stand de l'UNICEF, de Vol de nuit, de La Voix de l'enfant, des Enfants du Mekong et de MIAA.

**Du mercredi 16
au mardi 22 décembre**

Stand de la Vitrine des Centres d'Aide par le Travail.

**Mercredi 23 et jeudi 24 décembre
11h et à 19h**

"Religieux.6^e ", Noël avec les congrégations du 6^e.

Exposition de Christine Armelle Levasseur
« Car nous sommes venus pour l'adorer ».

Jeudi 24 décembre, de 15h à 19h

Noël au Parloir du Colombier, 9 rue du Vieux Colombier.

POUR LES ENFANTS

**Du jeudi 10 au dimanche 20
décembre**

Boîte aux lettres du Père Noël et tirage au sort le 19 décembre à 16h, place Saint-Sulpice.

Dimanche 13 décembre, de 15h à 19h
Maquillage.

**Samedi 19 décembre 15h
à 16h**
Rencontre avec le Père Noël.

**Mercredi 23 et jeudi 24
décembre**
Chemin des Vitrines.



MERCREDI 16 DÉCEMBRE

Noël ukrainien

De 11h à 16h45 et de 18h à 19h

Ateliers pour enfants :

- d'écriture : écrire son prénom en cyrillique
- de « messages de Noël » à glisser sous le sapin
- de coloriage

De 14h à 15h15

Lecture et dédicaces de contes ukrainiens

De 15h30 à 16h

Spectacle musical

Sur la scène, les enfants de l'école Saint-Volodymyr présentent le conte populaire ukrainien « La Moufle » suivi par les chants de la Saint-Nicolas.

De 17h à 17h45

Projection de films d'animation

- Pantomime pour trois acteurs, de Alexandre

Chmyhoun (10 mn)

- Le Tramway n°9 de Stéphane Koval (9 mn)
- Comment les Cosaques jouaient au foot-ball de Volodymyr Dakhno (10 mn)



De 19h à 19h45

Concert : Chants traditionnels de Noël par la Chorale de la Cathédrale Saint-Volodymyr-le-Grand de Paris.

Durant toute la journée :

Coin lecture près de la cheminée. Les enfants et leurs parents pourront découvrir l'Ukraine grâce à des livres de contes, mais aussi des ouvrages d'art, d'architecture... Exposition d'objets ukrainiens. ■

LES ANIMATIONS

Du jeudi 10 au jeudi 24 décembre, de 11h à 19h

Visite de la Crèche des Baux de Provence.

Vendredi 11 décembre de 15h à 17h
SEBSEB et sa musique Reggae

Samedi 12 décembre, de 13h à 15h
Frifri de Paris, l'homme orchestre

Samedi 12 décembre, de 14h à 16h30

Marie-Christine Barrault dédicace le CD « Pierre et le Loup »

Samedi 12 et dimanche 13 décembre 15h à 17h

Musiciens des gardiens de la Paix.

Lundi 14 décembre 15h à 17h

Harmonie du personnel de la RATP

Vendredi 18 décembre 14h à 17h

Café-thé des voisins du 6^e en musique dans le Café savoyard



Samedi 19 et dimanche 20 décembre 11h à 18h

Orgue de Barbarie.

A la Mairie du 6^e

Jusqu'au vendredi 11 décembre

Grande collecte de jouets neufs organisée par RTL2 et le Comité Saint-Germain-des-Prés au profit de l'association « Les Petits Princes » pour les enfants malades dans les hôpitaux.



Judi 3 décembre à 20h30

Concert de piano-violoncelle au profit de L'UNICEF. Salle des Fêtes
Expo-adoption de poupées frimousses

Samedi 12 décembre à 15h

Bell'Aventure des Artistes

Eniko Szilagyi chante Saint-Germain-des-Prés
Salle des Fêtes

Mercredi 16 décembre 11h à 20h

Noël ukrainien (voir ci-dessus).

Mercredi 23 décembre 14h et à 17h

Spectacle de marionnettes. Salle des Fêtes

LES EXPOSITIONS

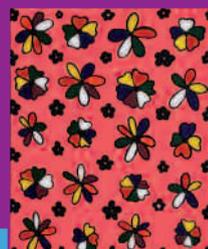
Du mardi 1^{er} au mardi 15 décembre

“L'eau, source de vie”, proposée par l'Unicef, dans la Galerie de la Salle des Fêtes.



Du mercredi 16 décembre au lundi 4 janvier

« Un Noël en peinture » proposée par La Vitrine des CAT. Galerie de la salle des Fêtes.



BronZe
Doudous
VIBASSETTI

En pièce unique,
c'est tellement chic,
Par deux,
pour les amoureux,
Ou plus encore,
pour les familles en or...
Un cadeau tendre,
original et élégant.



13 rue du Dragon, 75006 Paris
Saint-Germain-des-Prés
Tel: +33 (0) 1 42 22 73 31
Du mardi au samedi de 12h. à 19h.
www.ze-artboutique.com
laetitia.crahay-tyl@ze-artboutique.com

ze ART BOUTIQUE
GALERIE LAETITIA CRAHAY-TYL

**Eléonore
Emaldi**
SPÉCIAL
FÊTES

-30%

sur la collection
automne-hiver
**du 5 au 13
Décembre**

Ouverture exceptionnelle
les dimanches
6 et 13 décembre
de 14 h à 19 h

Eléonore Emaldi

vous reçoit :
5, rue de Tournon
75006 PARIS
Tél. : 01 40 46 02 90

Ouverture boutique :
lundi de 14 h à 19 h
mardi au samedi
de 11 h à 19 h



Backstage



brasserie
LIPP

*L'esprit et la tradition
au cœur de
Saint-Germain-des-Prés*

151, boulevard Saint-Germain, PARIS 6^e
TÉL. : 01 45 48 53 91
OUVERT TOUS LES JOURS JUSQU'À 2 HEURES DU MATIN

ARCHIVES GÉNÉALOGIQUES
ANDRIVEAU

RECHERCHE D'HÉRITIERS EN FRANCE ET DANS LE MONDE
200 millions de fiches d'état civil



1830

BORDEAUX	05 56 44 63 63	MARSEILLE	04 91 54 79 99	POITIERS	05 49 88 88 75
CANNES	04 93 38 92 92	MONTPELLIER	04 67 22 41 34	RENNES	02 99 78 39 78
DIJON	03 80 30 84 85	NANCY	03 83 32 26 82	ROUEN	02 35 71 21 88
LILLE	03 20 53 31 25	NANTES	02 40 69 60 60	STRASBOURG	03 88 22 24 02
LYON	04 78 37 87 64	PAU	05 59 92 86 69	TOULOUSE	05 61 23 40 66

18 RUE DU CHERCHE-MIDI 75006 PARIS Tél 01 49 54 75 75 Fax 01 49 54 75 76

www.andriveau.fr

Crédit: G. F. F.



JOURNAL D'INFORMATIONS LOCALES

10 NUMÉROS PAR AN

*Tous les mois gratuitement
chez vous toute l'activité
de votre arrondissement*

**Vous souhaitez vous faire connaître,
vous ne recevez pas le Journal,
contactez ARTHA Communication**
Tél. 01 46 63 64 94
E-mail : reflexcom@wanadoo.fr

SALON

ÉCRIVAINS CATHOLIQUES

Samedi 5 décembre, de 14h30 à 19h

Dédicace et vente de livres par les auteurs de l'Association des écrivains catholiques de langue française sont au programme de cette journée à la Mairie du 6^e.

Salon François Collet - Salle des Fêtes
Entrée libre

ANIMATION

LES GALERIES DE LA RUE GUÉNÉGAUD OUVRENT LEURS PORTES

Dimanche 6 décembre, de 15h à 19h

C'est désormais un rendez-vous incontournable de la fin d'année, ce premier dimanche de décembre, 22 galeries de la rue Guénégaud vous ouvrent leurs portes, du Pont-Neuf au cœur de Saint-Germain-des-Prés.

Métro Odéon, Saint-Michel, Pont-Neuf, ou bus 58, ou Parking Mazarine.

EXPOSITION

DU JEUDI 3 DÉCEMBRE AU SAMEDI 2 JANVIER

"VISAGES ET PAYSAGES DU 6^e", DE PIERRE GOGOIS

A travers une exposition de 80 toiles, la Mairie du 6^e rend hommage à cinquante ans de travail et de création de Pierre Gogois. Cette rétrospective de son œuvre retrace l'évolution de sa peinture depuis l'abstraction de ses débuts jusqu'à sa reconversion post-impressionniste vers 1965.

Portraitiste d'Antoine Blondin, Jean-Marie Rouart, Alain Duhamel ou Sonia Rykiel, Pierre Gogois est également un excellent paysagiste qui expose dans le monde entier ses images de la Provence, de la Bretagne, de Paris ou de Venise.

A la Mairie du 6^e
Du lundi au vendredi de 11h30 à 17h,
jeudi jusqu'à 19h, samedi de 10h à 12h.



CONCERT

BELL'AVENTURE DES ARTISTES, SAMEDI 12 DÉCEMBRE, A 15H

SAINT-GERMAIN DES PRÉS EN MUSIQUE AVEC ENIKO SZILAGYI

Comédienne et ambassadrice de la chanson francophone, Eniko Szilagyï nous emporte dans un tourbillon de chansons de Saint-Germain-des-Prés.

Cette artiste internationale, née à l'Ouest de la Roumanie, bercée dans deux langues, le roumain et le hongrois, réside aujourd'hui dans le 6^e arrondissement.

Elle interprétera Brel, Piaf, Kurt Weill, Barbara, Boris Vian et nous fera vibrer au timbre incomparable de sa voix cuivrée.

"J'ai été bercée dans deux langues, le roumain et le hongrois. Cette dualité de la culture, m'a fait découvrir la notion "d'horizon", dit l'artiste. J'ai été élevée et dirigée vers les arts par ma grand-mère paternelle, Marie. Mes grands-parents maternels,



Mairie du 6^e - Salle des Fêtes
Entrée libre, dans la limite
des places disponibles.

architectes, me lèguent la passion et la persévérance dans le travail et dans la création."

Son premier contact avec le monde des arts ? La Traviata. Elle n'avait que 3 ans. "Ce sont les années de la consolidation du communisme, la famille de ma mère est expropriée et renvoyée aux travaux forcés par le régime au pou-

voir. Mon père, étudiant au Conservatoire, est fait prisonnier. Il passe sept ans en Sibérie, à Briansk. La terreur de la dictature communiste, la peur et le mensonge, l'injustice, la prison de l'esprit et de l'âme, donnent une dimension exacerbée à l'existence et à la pensée libre..." Et sans doute aussi cette émotion pure palpable à chacun de ses apparitions.

CONFÉRENCES

SOCIÉTÉ HISTORIQUE

Jeudi 17 décembre à 18 h 30

"Henri de Latouche, romantique et novateur"

par Françoise Escoubé, Journaliste et historienne. Né en 1785, H. de Latouche fut l'éditeur d'André Chénier et contribua largement à l'avènement du romantisme. Précurseur du journalisme moderne, il dirigea Le Figaro. Résident du 6^e arrondissement, il fut, notamment, l'ami de Balzac et de George Sand.

A la Mairie du 6^e
Salle des Mariages - Entrée libre
Renseignements : 01 56 24 16 65 ou sh6@orange.fr

ET EN JANVIER...

SAINT-GERMAIN-LES-PRÉS DANS L'EAU

Du mardi 5 au vendredi 22 janvier

Le Conseil de Quartier Saint-Germain-des-Prés présentera une exposition retraçant la crue de 1910. De nombreux documents anciens décriront l'évolution du quartier depuis 1910.

Galerie de la Salle des Fêtes - Entrée libre
Plus d'informations sur www.crue1910.com

PRENEZ DATE

Agenda des réunions publiques

Le prochain **Conseil d'arrondissement** se réunira le **lundi 7 décembre à 18h30**.

À la Mairie du 6^e, 78 rue Bonaparte - 2^e étage.

RECENSEMENT DE LA POPULATION

Il débutera le jeudi 21 janvier

Le recensement annuel 2010 débutera le jeudi 21 janvier. Les agents recenseurs, identifiables grâce à leur carte officielle tricolore avec photo, déposeront à votre domicile ⁽¹⁾ les documents suivants : une feuille de logement, ainsi qu'une notice explicative. L'agent recenseur pourra vous aider, si vous le souhaitez, et récupérera les documents.

(1) S'il appartient à l'échantillon recensé cette année, pour le savoir vous pouvez contacter la Mairie du 6^e ou le 3975.

DÉMARCHES EN LIGNE

Facil'familles pour les parents des écoliers du 6^e

Le nouveau dispositif de facturation et de paiement des activités périscolaires, Facil' Familles, se met en place. Grâce à lui, vous recevrez désormais une seule facture rassemblant l'ensemble des activités organisées à l'école et suivies par vos enfants.

Concrètement, Facil'familles offre aux familles :

- une facture unique, pour tous les enfants de la famille, envoyée à domicile tous les deux mois ;
- des modes de paiement modernes et diversifiés ;
- des démarches facilitées via Internet pour consulter leur compte et payer via un accès Internet dédié : www.facilfamilles.paris.fr

Dans un premier temps, il s'agit d'une phase d'expérimentation qui concerne uniquement les familles des 6^e, 10^e et 13^e arrondissements.

Plus d'informations sur www.mairie6.paris.fr

CE QUI EST PRÉVU D'ICI FIN 2010

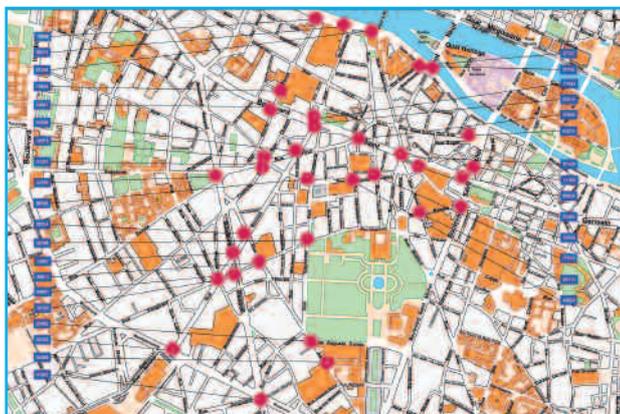
Le plan de vidéo-protection dans le 6^e

Mercredi 21 octobre, le CICA était réuni, à la Mairie du 6^e, pour aborder la question de la vidéoprotection.

Actuellement, Paris dispose de 120 caméras ; les objectifs de densification du dispositif fixés par la Préfecture de Police et la Mairie de Paris, prévoient l'implantation, d'ici la fin 2010, de 1 000 caméras pour l'ensemble de la capitale, dont 34 pour le 6^e (cf. cartographie ci-dessus) afin de :

- mieux gérer la circulation sur les principaux axes et aux abords des portes ;
- faciliter la gestion de l'ordre public, notamment lors de grands rassemblements, et assurer la protection des institutions ;
- renforcer la sécurisation de Paris contre la délinquance par les effets dissuasifs et préventifs de la vidéoprotection ;
- prévenir le risque terroriste.

Il a été rappelé au cours de cette réunion que la mise en œuvre de la vidéoprotection doit obéir aux textes fondamentaux, protecteurs des libertés publiques et privées.



Au-delà même du seul cadre légal, la préfecture de police conduira son projet dans le respect d'une Charte d'éthique : elle décrira de manière intelligible les principes applicables à la vidéoprotection pour garantir les libertés, elle détaillera les conditions d'installation, de fonctionnement du système ainsi que de traitement des images. Ce document sera en permanence accessible au public, sur internet comme dans les commissariats et antennes de police générale.

Instance indépendante, le Comité d'éthique, composé de représentants de la Préfecture de Police et de la Mairie de Paris, sera quant à lui chargé de veiller au respect de la Charte et pourra être saisi par tout élu ou tout citoyen. ■

QUALITÉ DE VIE

La Mairie du 6^e se mobilise contre le bruit

Parent pauvre des politiques de l'environnement, le bruit est un fléau réel : selon l'observatoire de la Santé en Ile-de-France, 71 % des Franciliens sont gênés dans leur quotidien par le bruit. Avec 40 000 km de routes, 1 800 km de voies ferrées, les 2 plateformes aériennes de Roissy et Orly, enfin, avec plus de 11 millions d'habitants, l'Ile-de-France et Paris concentrent des sources de nuisances sonores inégales.

On sait qu'une exposition prolongée au bruit peut avoir des effets directs sur la santé de nos concitoyens - troubles du sommeil, agressivité, dépression sont les symptômes les plus fréquents.

Devant cette situation, notre volonté est d'aller de l'avant et de ne plus subir - par exemple - les conséquences d'une inorga-

nisation générale des chantiers sur la voie publique.

A Paris, le bruit de fond varie dans la journée mais il est difficile de trouver un endroit où le niveau sonore soit en dessous de 45 décibels. Ce niveau augmente à proximité de tous les chantiers qui fleurissent sur la voie publique, souvent de manière irrationnelle et sans préavis (les chantiers de la CPCU (Compagnie de Chauffage Urbain) sont à cet égard particulièrement concernés).

Nous souhaitons donc, avec BRUITPARIF et avec tous les acteurs et associations concernés, entamer une grande campagne de sensibilisation et de lutte contre le bruit dans le 6^e.

Jean-Pierre Lecoq

PRÉVENTION-SANTÉ

Des conférences avec des praticiens de l'Institut Arthur Vernes



A compter du mois de décembre, la Mairie du 6^e, en partenariat avec l'Institut Arthur Vernes, vous convie à des conférences mensuelles sur le thème de la santé. Les plus grands spécialistes dans leur discipline viendront exposer et échanger avec le public sur les avancées de la recherche sur des thèmes variés tels que le sommeil, le cancer, les reins...

• **Jeudi 10 décembre de 19h à 20h30 :** Dr Jean-Baptiste LECANU, chef du service d'ORL et de chirurgie cervico-faciale de l'Institut Arthur Vernes, et Dr Saïd ROUHANI, endocrinologue avec compétence en troubles du sommeil.

> Ronflements et syndrome d'apnée du sommeil.

> Prise en charge de la surdité : traitement médical, chirurgical ou prothétique ?

• **Mardi 26 janvier 2010 de 19h à 20h30 :** Dr Wandrille GODEFROY, oncologue à l'Institut Arthur Vernes.

> Les thérapeutiques du cancer et les variations psychiques.

• **Mercredi 3 février 2010 de 19h à 20h30 :** Dr Rose-Marie FISKUS, pédiatre-psychanalyste à l'Institut Arthur Vernes.

> Prévention des troubles psychologiques de l'enfant de zéro à douze mois.

• **Jeudi 6 mai 2010 de 19h à 20h30 :** Pr Henri KREIS et Dr Claude BARBANEL, néphrologues à l'Institut Arthur Vernes.

> Les reins, des organes vitaux sous menace constante. Les reins, comment les protéger.

Plus d'informations sur www.mairie6.paris.fr et www.institut-vernes.fr

TRIBUNE POLITIQUE

Doit-on ralentir le rythme des réformes ?

A l'exception des premiers mois de la V^e République, notre pays n'a jamais engagé tant de réformes. L'institut Thomas More a même recensé... 1 222 réformes lancées depuis 2007, réparties en 22 grands thèmes ! Notre pays peut-il supporter tant de chantiers en même temps ? Doit-on lever le pied des réformes avec la crise ?

Nous pensons que non. La qualité principale de Nicolas Sarkozy est précisément d'être un Président qui respecte les engagements sur lesquels il a été élu. A mi-mandat, Nicolas Sarkozy a engagé 57 % de ses promesses de campagne, ce qui est sans précédent. La méthode est certes un peu rude : d'abord annoncer une réforme, en général dans le respect des engagements de 2007, provoquer un débat, nommer une commission, mais indiquer d'entrée de jeu que la réforme se fera à une date donnée. Cette méthode est finalement garante de l'efficacité.

Nous pourrions illustrer cette démarche à travers de nombreux exemples : taxe carbone, réforme de la défense, de la justice, de l'hôpital, de l'agriculture, des institutions, de la recherche... Prenons-en deux, très différents.

A l'annonce de **la fin de la publicité après 20 heures sur les chaînes de télévision publiques**, que n'a-t-on entendu ? Le Président veut la mort du service public... Il fait la part trop belle à ses amis patrons de chaînes privées... Ce n'est pas le moment de faire cette réforme... Aujourd'hui quel est le bilan ? Non seulement les chaînes publiques n'ont pas été affaiblies, leurs ressources publicitaires se situant paradoxalement bien au-delà de ce qui était prévu, mais la qualité des programmes, libérés de la tyrannie de l'audimat, s'est sensiblement améliorée de façon spectaculaire. **Sans la détermination du Président, jamais cette réforme n'aurait abouti.**

Concernant la taxe professionnelle et la réforme du « mille feuilles » territorial, Nicolas Sarkozy a osé faire ce qu'aucun de ses prédécesseurs n'avait tenté...



Une détermination sans faille

Le Président et son gouvernement ont, d'entrée de jeu, indiqué les points sur lesquels ils ne céderaient pas : la simplification des niveaux de collectivité et la clarification des compétences, notamment par la suppression de la clause de compétence générale⁽¹⁾ pour les départements et les régions. Nicolas Sarkozy a ensuite annoncé la réforme de la taxe professionnelle au 1^{er} janvier 2010.

En ma qualité d' élu, je peux affirmer que sans ces annonces et la détermination sans faille du gouvernement, jamais cette réforme n'aboutirait. Dans un an, d'ailleurs, la réforme sera achevée et chacun se félicitera alors notamment du nouveau mode de scrutin qui permettra aux électeurs de mieux identifier leurs conseillers régionaux, alors qu'aujourd'hui, ce n'est pas toujours le cas... ■

Jean-Charles Bossard

Premier Adjoint au Maire du 6^e

(1) À titre d'exemple, la région Ile-de-France dépense 40 % de son budget en dehors de ses compétences propres que sont les lycées, les transports, la formation professionnelle et le développement économique ! Au lieu de se concentrer sur ses missions, la Région saupoudre des milliards d'euros en actions ou subventions diverses et souvent inutiles.

RÉMI LEBON A NOTRE-DAME-DE-SION

Rémi Lebon, chef du restaurant "Chez Fernand", 13 rue Guisarde, a donné la priorité aux jeunes pour la semaine du goût, en intervenant auprès de la classe de CE2 de l'école Notre-Dame-de-Sion. Au programme : la fabrication du beurre mais aussi un rappel sur l'hygiène à la maison, à la cantine, et sur les bonnes habitudes alimentaires. Le chef, en défenseur des produits sains et de saison, a aussi mis en garde les enfants contre les problèmes liés à l'obésité.

Souignons le concours précieux et enthousiaste de l'enseignante, Laure Hélène.



LE CENTRE DE TRAITEMENT DES DÉCHETS D'IVRY ÉVOQUÉ LORS DES CONSEILS DE QUARTIER

Lors de sa dernière réunion, le Conseil de Quartier Notre-Dame-des-Champs recevait l'un des organisateurs du débat public qui se tient, jusqu'au 21 décembre, sur le projet de remplacement du centre de traitement des déchets ménagers d'Ivry/Paris XIII. Le syndicat de traitement des déchets ménagers de l'agglomération parisienne (SYCTOM) étudie en effet son remplacement par un centre de traitement conjuguant méthanisation avec valorisation biologique et incinération avec valorisation énergétique. Il a saisi la CNDP pour l'organisation d'un débat public afin d'éclairer sa décision : celui-ci permet à tous, grâce notamment à ce type de réunion, de s'informer et de s'exprimer sur l'opportunité, les objectifs et les principales caractéristiques du projet.

Plus d'informations sur www.debatpublic-traitement-dechets-ivry.org/

LES CLOCHES DE RETOUR A SAINT-SULPICE

Mardi 20 octobre dernier, Thérèse, Caroline, Louise, Marie et Henriette ont été hissées avec succès au 1^{er} étage du péristyle de l'église Saint-Sulpice. Trois ans après le début du chantier, les cinq cloches, entièrement restaurées, nettoyées par un système de micro-sablage, ont été transportées sous la tour par des chariots de mines, puis hissées dans le beffroi de charpente, soit à 50 mètres de hauteur. L'enhunage - opération consistant à monter les cloches - marque la fin des travaux des 4^e et 3^e niveaux de la tour.



UNE NOUVELLE GALERIE, 13 RUE DE SEINE

La galerie IMAGES DE FER a été inaugurée, le 1^{er} octobre, en présence de Jean-Pierre Lecoq, ici au côté de Lydie Burguière, propriétaire de la galerie, et du photographe artiste Alain Pras.



LA GRAVURE CONTEMPORAINE TOUJOURS JEUNE

Mardi 17 novembre, était inaugurée l'exposition consacrée, l'année de ses 80 ans, à la Gravure contemporaine. Ce salon était articulé en trois espaces : une rétrospective, avec les œuvres de 36 anciens membres titulaires, l'hommage rendu à deux membres récemment disparus Mario Avati et Jean-Marie Granier, et, enfin, l'espace dédié aux membres titulaires actuels et à leurs invités. Soit un total de 80 artistes représentant toutes les techniques de la taille-douce et de la taille d'épargne.

Christian Massonnet, président de l'association et commissaire de l'exposition, ici au côté d'Olivier Passelecq, adjoint au Maire du 6^e en charge de la Culture, participe depuis de nombreuses années à l'animation de plusieurs organismes et manifestations dédiées à l'estampe.



HASARD ET ÉLÉGANCE

De son récent séjour parisien, la famille Obama aurait-elle rapporté un souvenir de la rue du Vieux-Colombier ? Ou plutôt deux, que portent ici Malia et Sasha sur cette photo officielle...



CÉRÉMONIE DU 11 NOVEMBRE

Martine Aurillac, député de Paris, a participé aux cérémonies du 11 novembre organisées comme chaque année par le Comité d'entente des Anciens combattants présidé par Christian Libron.



SUCCÈS DU SALON DES LIVRES DE FEMMES

La 7^e édition du salon organisé par l'AFFDU (Association Française des Femmes Diplômées des Universités) a rencontré un vif succès, vendredi 6 novembre, dans les salons de la Mairie du 6^e.

Les auteurs et les lecteurs (beaucoup de lectrices) ont échangé sur la vie littéraire universitaire.

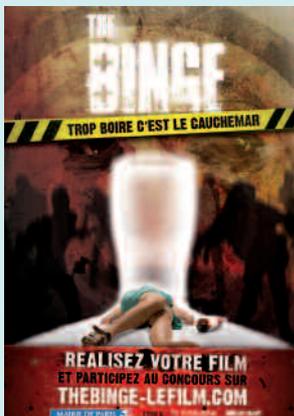


UN CONCOURS DE MINI-VIDÉOS CONTRE L'ALCOOLISME DES 15-25 ANS

Filmez l'horreur du "binge drinking"

Boire beaucoup et en un minimum de temps, c'est la nouvelle tendance qui fait des ravages chez les plus jeunes, avec des conséquences parfois dramatiques. Les jeunes à la vigilance altérée peuvent provoquer un accident ou en être victime, avoir des rapports sexuels non désirés ou non protégés, devenir violent ou encore risquer un coma éthylique ; dans un second temps, ces abus répétés peuvent causer des lésions cérébrales, irréversibles.

Aux Urgences de Cochin (14^e), le nombre de mineurs arrivés en état de grande ébriété a doublé en dix mois. Et le phénomène qui touchait principalement les garçons, se féminise. En 2008, près de 20% des jeunes de 17 ans interrogés ont pratiqué ce type de consommation sévère, qui consiste à boire



au moins 5 verres en une seule occasion, au moins 3 fois au cours du mois.

Pour sensibiliser les jeunes sur cette question, un concours de films d'horreur leur est ouvert. Les 15-25 ans sont invités à réaliser eux-mêmes des mini-films vidéo, dans un genre qu'ils apprécient, celui de l'horreur. Six projets seront primés par un jury professionnel et seront dotés financièrement (de 250 à 1 500 euros) Prenez votre caméra, téléphone ou appareil photo pour réaliser un petit film de 5mn maximum, mettant en scène l'hyper-alcoolisation rapide et brutale pour dissuader vos amis avec un message écrit ou oral : "trop boire c'est le cauchemar".

Plus d'informations sur www.mairie6.paris.fr, rubrique Conseil de la Jeunesse. ■

➔ ODÉON : 237^e STATION RENOVEE

Du 21 décembre au 17 janvier 2010 inclus.

Les travaux continueront de nuit. Les quais des lignes 4 et 10 seront ouverts à la station Odéon.

Du 18 janvier au 18 avril 2010 inclus.

Les quais et les couloirs d'accès à la ligne 10 seront fermés. La ligne 10 restera accessible par les stations Mabillon (300m) ou Cluny-La Sorbonne (300m). L'accès à la ligne 4 restera maintenu.

➔ "LA RONDE" D'ARTHUR SCHNITZER

A partir du 11 décembre

"Loin de nous mettre en garde contre l'aventure du désir, les personnages de La Ronde se risquent à dire oui à la vie. Près du volcan de la Première Guerre mondiale, ils badinent avec la mort et plaisante avec l'amour. Dans la frivolité, le jeu, l'ivresse, leur engagement sans réserve vers l'autre et son corps tout entier s'amuse de notre morose frivolité" dit de cette pièce Marion Bierry, qui en assure l'adaptation et la mise en scène.

Du mardi au samedi à 21h, samedi à 18h, dimanche à 15h.
Théâtre de Poche Montparnasse
75, bd du Montparnasse
Tél. 01 45 48 92 97.

➔ CONCERT DE LA MAITRISE NOTRE-DAME

Samedi 12 décembre, à 18h15

La Maitrise Notre-Dame, chœur d'enfants et chœur d'adultes, chante Noël dans l'église Saint-Joseph des Carmes, 70 rue de Vaugirard. Cette messe sera suivie du concert sur les Grandes Antennes "O".

Renseignements au 01 42 37 54 96.

➔ SOS BRUIT PARIS 6^e

Une nouvelle association vient de voir le jour dans le 6^e arrondissement. Elle réunit des habitants désireux de se mobiliser efficacement contre les bruits et autres nuisances dans l'arrondissement. Réunions, pétitions et actions en justice seront leurs principaux modes d'action.

19 rue du Dragon
09 62 08 86 33 ou 06 84 35 88 40

➔ GUIDE DES LIEUX CULTURELS DU 6^e

La Mairie du 6^e prépare un **Guide des librairies, galeries d'art, cinémas, théâtres, bibliothèque de l'arrondissement**. Si vous souhaitez figurer dans ce guide, envoyez vos coordonnées par mail à : mairie6@paris.fr

➔ PHARMACIES DE GARDE DE JOUR

Dimanches 6, 13, 20, 27 et vendredi 25 décembre :

Pharmacie Bader, 12 bd Saint-Michel
Pharmacie Faldini, 8 rue du Four
Pharmacie Combes, 44 rue Saint-André-des-Arts
Pharmacie de l'école de Médecine, 1 rue de l'Odéon
Pharmacie Attuill-Saint-Germain-des-Prés, 45 rue Bonaparte
Pharmacie Leclercq, 61 rue de Seine

Vendredi 1^{er} janvier :

Pharmacie Autissier, 56 rue du Cherche-Midi
Pharmacie Bader, 12 bd Saint-Michel
Pharmacie Faldini, 8 rue du Four
Pharmacie Combes, 44 rue Saint-André-des-Arts
Pharmacie de l'école de Médecine, 1 rue de l'Odéon
Pharmacie Attuill-Saint-Germain-des-Prés, 45 rue Bonaparte
Pharmacie Leclercq, 61 rue de Seine

Les + :

- > Attuill-Saint-Germain-des-Prés 7 j/7 de 9h à minuit, y compris dimanches et fériés.
- > Bader 7 j/7 de 9h à 21h, même les fériés.
- > Combes 7 j/7 de 10h à 19h30.
- > Faldini 7 j/7, dimanches et fériés, de 9h à 20h.
- > Ecole de Médecine 7 j/7, dimanches et fériés, de 9h à 20h.

➔ NUMÉROS UTILES

Santé :

Samu : 15
Police secours : 17
Pompiers : 18
Centre antipoison : 01 40 05 48 48
Info IVG : 01 47 00 18 66
SOS Médecins : 01 47 07 77 77 ; Urgences médicales de Paris : 01 53 94 94 94
Grippe AH1N1 : 0 825 302 302

Social :

Samu social : 115
Enfance maltraitée : 119 (gratuit, 24h/24)
Violences conjugales : 39 19
Croix-Rouge écoute : 0 800 858 858

Animaux :

Animaux morts sur la voie publique : 3975 (oiseaux), commissariat (autres)

Divers :

Propreté de Paris : 01 43 61 57 36 (déchets toxiques)
Centre d'appel de la Ville de Paris : 39 75

AVEC BOUYGUES IMMOBILIER

Achetez une résidence secondaire de premier choix

Depuis plus de 50 ans, Bouygues Immobilier propose en France des maisons et des appartements dans les zones touristiques les plus attractives. Nous choisissons pour réaliser votre projet de résidence secondaire, c'est avant tout faire le choix d'un logement de qualité et respectueux de l'environnement, idéal pour votre bien-être. Parce qu'un logement agréable à vivre, bien situé, certifié Habitat & Environnement*, sera toujours une valeur sûre.

* L'ensemble de nos programmes dont le permis de construire a été déposé après juillet 2007 fait l'objet d'une demande de certification Habitat & Environnement.



**HABITAT &
ENVIRONNEMENT**



bouygues-immobilier.com
0 810 401 401

PRIX D'UN APPEL LOCAL

**Bouygues
Immobilier**

Ensemble, imaginons votre bien-être

La douce épreuve de l'impatience

LE
BON
MARCHÉ
RIVE GAUCHE



LES ÉCRIVAINS DE PUBLICIS / ADVERTISING - Le Bon Marché - 100 rue de la Harpe - 75004 Paris - 01 42 46 10 00

www.lebonmarche.com